

Instruccions del Cercador 2.0

La versió 2.0 del cercador de les *Obres completes* de Pompeu Fabra (OCPF) disposa de més modalitats de cerca que la versió anterior, de manera que l'usuari podrà treure més rendiment de les seves consultes. Amb aquestes instruccions volem:

- explicar breument el funcionament de les cerques i dels seus resultats perquè siguin més profitosos per a l'usuari, i
- presentar aquells aspectes del cercador que cal considerar a l'hora d'interpretar-ne els resultats.

1. Qüestions prèvies

2. Modalitats de cerca

2.1. Cerca d'un sol mot

2.2. Cerca de dos mots consecutius

2.3. Cerca de dos mots o més

2.3.1. Tipus O

2.3.1. Tipus I

2.4. Altres modalitats

1. Qüestions prèvies

Abans d'utilitzar el cercador és convenient tenir presents alguns aspectes de funcionament que ajudaran a interpretar-ne els resultats. Els més rellevants són els següents:

- Quan l'usuari formula una consulta, el primer que fa el sistema és comprovar que el mot o mots que es volen consultar existeixen a l'inventari de les OCPF (tenint en compte, també, les seves variants ortogràfiques).
- En general, si la comprovació d'aquest mot o mots **no és productiva** (no figuren en l'inventari de les OCPF), es mostra el missatge «Cerca inviable» i la cerca no progressa (convé revisar el mot escrit per a descartar errors de picatge).

! Els mots que no han passat aquest primer filtre queden marcats en cursiva i acompanyats de dos asteriscs (en fer clic sobre els asteriscs, es visualitza una finestra emergent amb un text explicatiu).

- Per a les cerques de les modalitats *Cerca de dos mots consecutius* i *Cerca de dos mots o més (tipus I)*, la cerca no s'inicia si un dels mots demanats no forma part de l'inventari de les OCPF (per tal que la cerca progressi, el sistema ha d'haver trobat tots els mots escrits per a la seva consulta).
- Per a les cerques de la modalitat *Cerca de dos mots o més (tipus O)*, el sistema ignora els mots inexistents i mostra els resultats dels que sí que ha trobat.
- Una cerca també pot ser improductiva si el nombre de paraules que l'usuari ha escrit no es correspon amb la modalitat de cerca que s'ha escollit (quan no s'ha escrit cap mot o se n'han escrit més dels permesos, per exemple). En aquests casos, el cercador no continua la cerca i mostra un missatge de color vermell del tipus: «Cal escriure només un mot», «Cal escriure exactament dos mots», «Cal escriure almenys dos mots»...
- Les cerques treballen sobre unes pàgines que no estan ni desambiguades ni lematitzades (si l'usuari demana, per exemple, *verb transitiu*, el cercador presenta totes les concurrències de la cerca tal com l'ha escrita, però no mostra també resultats com ara *verbs transitius*, de la mateixa manera que si demana *fer* no ofereix, a més, totes les seves formes flexionades).
- Si la comprovació del mot o mots escrits per a la consulta **és productiva** (formen part de l'inventari de les OCPF), el cercador fa la consulta i en presenta el resultat: mostra per pantalla el missatge «Resultat de la cerca per a [...]» i, a continuació, una taula amb una fila per a cada obra en què la cerca apareix almenys una vegada, seguida de la llista de pàgines en què ha trobat el mot o mots cercats com a mínim una vegada (el número de la pàgina és un enllaç al fitxer en format PDF que en conté la imatge).
- Si la cerca és de més d'un mot, el cercador respecta l'ordre en què els ha escrit l'usuari a l'hora de mostrar-ne els resultats (primer mostra la taula hipertextual del mot escrit en primer lloc, després la del segon...).

- Quan una paraula apareix a les OCPF escrita de diverses maneres que difereixen en algun diacrític, el cercador les tracta com a variants diferents d'una mateixa paraula, seguint l'exemple del DIEC2; amb això permet trobar diferències del mateix mot entre successius models fabrians, entre la forma que utilitza Fabra i la que utilitza el seu interlocutor epistolar o bé entre la forma que Fabra prescriu i la que proscriu. En aquests casos, el cercador també mostra una taula hipertextual per a cadascuna (destaca en negreta i de color verd la variant que l'usuari ha escrit i deixa en negreta la resta de variants que ha trobat).
- El cercador no té en consideració signes de puntuació, mots d'una sola lletra, pronoms enclítics i algunes paraules gramaticals excessivament freqüents (*els, la, les, de, del, al, i, pels, un, una, uns i unes*).

Exemples:

No distingeix determinats **aspectes gràfics** dels mots com ara les majúscules o els diacrítics (accents, dièresi...).

Ignora els mots d'una sola lletra, els pronoms enclítics i les paraules gramaticals *el, la, els, les, de, del, al, als, pel, pels, un, una, uns i unes*

No considera els signes de **puntuació**.

No discrimina entre diferents **idiomes**.

Ex.:

Si l'usuari escriu el mot *música*, el cercador busca: *música, musica, música, musicà i musicá* (amb les variables afegides, independentment de si les troba escrites en majúscula o en minúscula), i ofereix el resultat de cada una de les modalitats que hagi trobat (en llistes separades segons la grafia).

Ex.:

Si l'usuari escriu *costa llobera*, també recuperarà *Costa i Llobera* o *Costa y Llobera* a partir de la cerca o *tard o d'hora* amb la cerca *tard hora*. També trobarà *ésser l'equivalent* o *ésser equivalent* quan demani aquesta darrera seqüència o *verb de la segona* si demanem *verb segona*.

Ex.:

Si l'usuari cerca *Fabra no*, també troba *Fabra. No, Fabra: no, Fabra, no...*

Ex.:

Si l'usuari cerca *ve* (3a pers. sing. del present del verb *venir* en català), el cercador també troba *vé* (2a pers. sing. de l'imperatiu del verb *venir* en castellà), i l'afegeix als resultats de la cerca.

No discrimina formes de **lemes** diferents

Ex.:

Si l'usuari cerca el mot *cas*, els resultats no discriminaran el singular *cas* del plural de la lletra *ca*.

2. Modalitats de cerca

La versió 2.0 del cercador de les *Obres completes* de Pompeu Fabra (OCPF) permet fer les modalitats de cerca següents:

- d'un sol mot
- de dos mots consecutius
- de dos mots o més:
 - tipus O
 - tipus I

A més, es pot aplicar qualsevol d'aquestes modalitats de cerca tant en tot el conjunt de les OCPF (opció *Totes les obres* del menú desplegable del formulari de cerca) com només en aquelles categories seleccionades (també en el mateix menú), o bé en una tria personalitzada (cal fer clic en el botó *Consulta personalitzada* per a seleccionar les obres que es vulguin consultar).

2.1. Cerca d'un sol mot

És la modalitat que correspon al tipus de cerca de la versió anterior del cercador. Només se'n mostren resultats si el mot apareix, **com a mínim, una vegada** en el conjunt de les OCPF, independentment de si el troba o no en el subconjunt d'obres filtrades: totes les obres, només les d'una categoria o les d'una tria personalitzada (si no hi ha resultats per mostrar, apareix per pantalla el missatge «Resultat de la cerca per a [...]: no apareix entre les obres filtrades»).

2.2. Cerca de dos mots consecutius

Aquesta modalitat està pensada per a emprar-la quan el que es vol és trobar una **seqüència fixa de dos mots** (sempre en l'ordre en què s'han escrit), i el cercador només en mostra els resultats si la localitza **un mínim de tres vegades** en el total de les OCPF, encara que totes tres siguin a la mateixa pàgina, independentment de si la troba o no en el subconjunt d'obres filtrades: totes les obres, només les d'una categoria o les d'una tria

personalitzada. Si no és així, el cercador no mostra cap resultat i apareix per pantalla el missatge «Resultat de la cerca per a [...]: no apareix entre les obres filtrades».

! Per a interpretar els resultats d'aquesta modalitat, convé recordar les no discriminacions del cercador comentades al principi d'aquestes instruccions, de manera que en els resultats es poden trobar pàgines en què els dos mots consecutius surtin separats per un signe de puntuació, una preposició, un article, etc.

2.3. Cerca de dos mots o més

Es tracta de la modalitat que permet cercar dos mots o més sense que hagin d'anar seguits necessàriament ni en el mateix ordre en què s'han escrit. L'usuari pot fer la cerca de dues maneres diferents (tipus 'o' o bé tipus 'i'), segons el resultat que vulgui obtenir.

2.3.1. Tipus O

Es pot emprar aquesta modalitat (unió), per exemple, quan no s'està segur de la grafia del mot que es vol cercar (com en el cas de les oscil·lacions dels mots amb ela geminada presents a les OCPF amb grafies diferents segons l'època en què es van escriure: *collaborar*, *col-laborar*, *col.laborar*...).

El resultat es mostra només per als mots que el cercador ha localitzat, **com a mínim, una vegada** a les OCPF, independentment de si els troba o no en el subconjunt d'obres filtrades: totes les obres, només les d'una categoria o les d'una tria personalitzada (si no hi ha resultats per mostrar, apareix per pantalla el missatge «Resultat de la cerca per a [...]: no apareix entre les obres filtrades»).

! A l'hora de mostrar resultats, el cercador respecta l'ordre en què l'usuari ha escrit els mots (comença per la taula hipertextual del primer mot; a continuació, una segona taula amb totes les pàgines que contenen el mot següent, i així successivament, quan la cerca és de més de dos mots).

2.3.2. Tipus I

Aquesta modalitat (intersecció) permet consultar aquelles pàgines que contenen —en la selecció de les obres triades per l'usuari— **tots** els mots demanats i en qualsevol ordre. Només se'n mostren resultats si els mots coincideixen, **com a mínim, una vegada en una mateixa pàgina** en el conjunt de les OCPF, independentment de si els troba o no en el subconjunt d'obres filtrades: totes les obres, només les d'una categoria o les d'una tria personalitzada (si no hi ha resultats per mostrar, apareix per pantalla el missatge «Resultat de la cerca per a [...]: no apareix entre les obres filtrades»).

! Al final de les llistes de resultats, aquesta modalitat de cerca reproduceix el missatge «En aquesta cerca s'han inclòs les variants gràfiques...» sempre que un dels mots cercats tingui més d'una variant gràfica, independentment de si n'ha trobat o no.

2.4. Altres modalitats

En cas que l'usuari vulgui fer una cerca que el cercador 2.0 no preveu (per exemple, una de tres o més paraules consecutives), té l'opció de descarregar-se el fitxer que necessiti des de la *Llista de les obres digitalitzades*, on trobarà una relació dels títols (hipertextuals) de les obres digitalitzades. En seleccionar-ne un, s'accedeix a un PDF de l'obra, en el qual es poden fer cerques amb el cercador de l'Adobe (obra a obra).